

REGULATION No 1

Amendment to Article III of Law No 5

The German External Property Commission rules as follows:

"in accordance with Article IV of Control Council Law No 5, there shall be added to the category of persons covered by Article III also those persons who were German citizens on or after 1 September 1939 and who at any time have lived abroad (continuously or intermittently) and who aided or attempted to aid Germany or her allies during the war or who assisted Germany or her allies in the preparation for war, but it shall not apply to any citizen of any country annexed or claimed to have been annexed by Germany since 31 December 1937."

Done at Berlin, 10 May 1946,

JAMES GREENSHIELDS,
Brigadier

P. RENOUF

I. P. DEMJBOV

SAMUEL KRAMER

— 51 —

DIRECTIVE No 31

Principles Concerning the Establishment of Federations of Trade Unions

The Control Council directs as follows:

Article I

Subject to the conditions stated in Article II of this Directive, Zone Commanders shall permit:

1. the creation in each zone of industrial federations of trade unions so that local trade unions in each branch of industry may be united;
2. zonal inter-union federations of trade unions so that the representatives of all trade unions in the zone may meet periodically at inter-union conferences to settle questions of organization and functioning of trade unions.

Article II

1. The Trade Unions must be developed and organized on a democratic basis.
2. The organization of Trade Union federations must result from the freely expressed desires of union membership.

ANORDNUNG Nr. 1

Abänderung des Artikels III des Gesetzes Nr. 5

Die Kommission für das deutsche Auslands* vermögen ordnet folgendes an:

„Gemäß Artikel IV des Gesetzes Nr. 5 des Kontrollrats sind dem Personenkreis, auf welchen der Artikel III Anwendung findet, diejenigen Personen deutscher Nationalität hinzuzufügen, welche am 1. September 1939 oder später deutsche Staatsbürger waren und welche, ohne Rücksicht auf den Zeitpunkt, dauernd oder zeitweise im Ausland gelebt und Deutschland oder seine Verbündeten während des Krieges unterstützt oder zu unterstützen versucht haben, oder welche Deutschland oder seinen Verbündeten bei der Vorbereitung des Krieges Beistand geleistet haben. Dies gilt nicht für Staatsangehörige von Ländern, die von Deutschland nach dem 31. Dezember 1937 annektiert oder angeblich annektiert worden sind.“

Ausgefertigt in Berlin, den 10. Mai 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieser Anordnung sind von **James Greenshields**, Brigadier, **P. Renouf**, **I. P. Denisov** und **Samuel Kramer** unterzeichnet.)

I

— 51 —

DIREKTIVE Nr. 31

Grundsätze für Errichtung von Gewerkschaftsverbänden

Der Kontrollrat erläßt die folgende Direktive:

Artikel I

Unter den in Artikel II dieser Direktive festgelegten Voraussetzungen sollen die Zonen« befehlshaber genehmigen;

1. In jeder Zone die Errichtung von Verbänden industrieller Gewerkschaften zum Zwecke des Zusammenschlusses der örtlichen Gewerkschaften in jedem Industriezweig.
2. Zwischengewerkschaftliche Gewerkschaftsverbände (Verbände der Gewerkschaften untereinander), so daß die Vertreter aller Gewerkschaften der betreffenden Zone regelmäßig wiederkehrend auf zwischengewerkschaftlichen Tagungen Fragen der Organisation und der Arbeit der Gewerkschaften regeln können.

Artikel II

1. Die Gewerkschaften müssen auf demokratischer Grundlage aufgebaut und entwickelt werden.
2. Die Bildung der Gewerkschaftsverbände muß sich aus dem frei ausgedrückten Wunsche der Gewerkschaftsmitglieder ergeben.